

Agreement of Cooperation
for a
Double-Degree Master's Program in Computer Science
between the
Technische Universität Dresden
and the
North-Caucasus Federal University

The Technische Universität Dresden (TUD) and the North-Caucasus Federal University (NCFU) will offer a double-degree master's program in Computer Science.

§1 Aims

The double degree master's program in Computer Science (DMCS) is aiming to provide:

1. Cooperation in the field of student exchange in order to give students the possibility to obtain a double master of science degree at TUD and NCFU. To this end, TUD and NCFU will mutually recognize study achievements, examination achievements and the final grade earned in the course of the integrated study program.
2. Exchange of personnel in order to foster the scientific collaboration, to further develop the curriculum and to share didactic and administrative experience.

§2 Prerequisites for Participation

All students intending to study in DMCS must apply to the *Master's Program in Computer Science*¹ at TUD and the *Master's Program in Knowledge Management* at NCFU. A student is accepted in DMCS if the student is accepted in both local programs.

§3 Registration

All students in DMCS have to register at NCFU and TUD from their first semester onwards.

§4 Language

The language of instruction is Russian at NCFU and English at TUD.

¹Masterstudiengang Informatik

§5 Form of Study and Conferral of Degrees

All students in DMCS study at NCFU in their first semester and at TUD in their second and third semester. The master thesis can be written at either NCFU or TUD. Students are jointly monitored by tutors, one from NCFU and one from TUD.

Each student has to develop a plan of studies in agreement with the integrated curriculum together with his/her tutors.

The master thesis is normally submitted to and defended at the host university in the fourth semester. It must be defended in front of a joint jury. The master thesis may be jointly supervised.

Students will receive a Master of Applied Computer Science degree from NCFU and a Master of Science (M.Sc.) degree from TUD.

§6 Curriculum

The curriculum of DMCS is the curriculum of the Master's Program in Computer Science at TUD with the following constraints: the basic modules are *Artificial Intelligence* (INF-BAS2²), *Software- and Web-Engineering* (INF-BAS3), *Systems Architecture* (INF-BAS4) and *Theoretical Computer Science* (INF-BAS6), the advanced modules³ are *Artificial Intelligence* (INF-VERT2) and *Software- and Web-Engineering* (INF-VERT3), the profile modules *Basic Research in Computer Science* (INF-PM-FOR), *Project Basic Research in Computer Science* (INF-PM-FPG), *Applied Research in Computer Science* (INF-PM-ANW) and *Project Applied Research in Computer Science* (INF-PM-FPA), the mandatory modules *Research and Development in Computer Science* (INF-MA-PR) and *General Qualification in Computer Science* (INF-AQUA), and the master thesis.

In the first semester, students will study two out of the four basic modules and the module INF-AQUA at NCFU. In the second and third semester, students will study a third basic module, an advanced module, either INF-PM-FOR and INF-PM-FPG or INF-PM-ANW and INF-PM-FPA, and INF-MA-PR at TUD. In the fourth semester, students will write and defend their master thesis at either NCFU or TUD.

Modules may be comprised of several courses. The grade assigned to each module is determined by an examination or is based on the grades of the courses.

NCFU and TUD recognize study times and study achievements of the master students on the basis of modules, master theses and final grades. NCFU and TUD can recognize study achievements at course level if the two tutors agree.

A student may assign a course only to one module.

§7 Stay at the Partner Institutions

During their stay at each of the partner institutions students study according to the local study and examination regulations.

²All modules refer to the Master's Program in Computer Science at TUD.

³Vertiefungsmodule

§8 Joint Commission

NCFU and TUD set up a joint commission (JC). The JC shall consist of two members of NCFU and two members of TUD, which are appointed by the appropriate authorities at NCFU and TUD, respectively. Every partner university has one vote.

The JC is responsible for all tasks implied by this Agreement of Cooperation and aiming at running a successful DMCS. Among these, the following tasks are included: marketing DMCS; quality assurance and evaluation; report to the PUs; initiation of additional third party funds; administration of joint funds raised by the PUs for the purpose of DMCS; ensuring sustainability of the program.

The JC meets several times a year if necessary, but at least once each year. Meetings can be physical, by email or by video conferencing. The quorum consists of the attendance of at least one commission member from NCFU and one from TUD.

Decisions by the JC must take into account the relevant regulations of NCFU and TUD. Decisions can only be taken by unanimous vote.

§9 Fees

There are no additional fees for studying DMCS.

§10 Exchange of Lecturers

The partner institutions intend to foster the exchange of lecturers aiming at cross-fertilization in teaching through research.

§11 Financial Obligations

There are no financial obligations arising from this agreement.

§12 Alterations, Additions and Termination

This Agreement of Cooperation takes effect on the date of signing for a term of 2 years. The Agreement of Cooperation shall be repeatedly extended by 2 more years unless it is terminated by giving six months notice by May 31 of any year. Notice of termination shall be given in writing.

In case of gross breach of the Agreement of Cooperation any partner institution shall be entitled to terminate the Agreement of Cooperation with immediate effect and without observing the six months' period of notice. In case of early termination of the Agreement of Cooperation all obligations which are still to be fulfilled shall be fulfilled in accordance with the Agreement of Cooperation.

This Agreement of Cooperation shall be construed according to the laws of the Federal Republic of Germany. The partner institutions agree that for all controversies or claims the District Court of Dresden shall have jurisdiction. TUD and NCFU declare that no side agreements to this Agreement of Cooperation exist. Modifications of and amendments to this Agreement of

Cooperation as well as a waiver of the requirement of written form shall be made in writing.

If individual provisions of this Agreement of Cooperation are legally ineffective, this shall not affect the effectiveness of the remaining provisions; in that case the invalid provisions shall be replaced by provisions which come as close as possible to the purpose of the Agreement of Cooperation and which are legally effective.

Dresden, 25. JAN. 2019



Prof. Dr. Hans Georg Krauthaus
Vice-Rector for Academic and International Affairs
Technische Universität Dresden



Stavropol



Prof.
Vice-Rector of the North-Caucasus Federal University





Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Пушкина ул., д. 1, г. Ставрополь, 355009
Тел.: +7 (8652) 95-68-08, 95-69-32; факс: +7 (8652) 95-68-03
Официальный сайт: www.ncfu.ru; e-mail: Info@ncfu.ru
ОКПО 02067965, ОГРН 1022601961580, ИНН/КПП 2635014955/263401001

03.10.2018 № 4130-02/16

На № _____ от _____

Prof. Dr. rer. nat. habil.
Hans Georg Krauthäuser
Vice-Rector for Academic and International Affairs
Technische Universität Dresden

Dear Prof. Krauthäuser,

NCFU administration hereby confirms that students from Germany applied for the double degree Master's program in Computer Science in accordance with the agreement signed between NCFU and TUD will study in English language.

With kind regards,

Prof. Dr. Irina Solovyova
Vice-Rector for Academic Affairs
North-Caucasus Federal University

